

**de** Maschinenreinger für Geschirrspülmaschinen

Geeignet um Fette, Stärke und Eiweißrückstände zu entfernen

**ANWENDUNG:** Sobald die Erinnerungsfunktion ihres Spülers erscheint. Bei Geräten ohne Erinnerungsfunktion empfehlen wir alle 2 Monate eine Anwendung. DARF NICHT ZUSAMMEN MIT REINIGERN ANDERER HERSTELLER VERWENDET WERDEN. DARF NUR OHNE GESCHIRR VERWENDET WERDEN.

- Räumen Sie Ihre Spülmaschine vollständig leer (Bild 1) und entfernen Sie Speisereste aus dem Siebssystem.
- Befüllen Sie die Reinigerkammer vollständig mit dem Inhalt eines Beutels (Bild 2). Keine weitere Menge auf die Türe oder ins Gerät geben.
- Wählen Sie das Maschinenreinigungsprogramm und lassen Sie dieses vollständig durchlaufen (Bild 3).

Details zum Maschinenreinigungsprogramm entnehmen Sie bitte der Geräteanleitung. Ist Ihr Gerät nicht mit einem Maschinenreinigungsprogramm ausgestattet, wählen Sie ein Programm mit mindestens 65 °C und lassen Sie dieses vollständig durchlaufen.



**Gefahr - Danger - Опасно**  
**Kίνδυνος - Opasnost**  
**Veszély - Pericol - Опасност**  
**Nevarno - Tehlike**  
**Небезпечно - خطر**

**Enthält:** Natriumpercarbonat. **Contains:** sodium percarbonate. **Съдържа:** натриев перкарбонат. **Περιέχει:** υπεροξυθρακικό νάτριο. **Sadrži:** natrijev perkarbonat. **Tartalmaz:** natrium-perkarbonat. **Contine:** percarbonat de sodiu. **Содержит:** перкарбонат натрия. **Vsebuje:** natrijev perkarbonat. **Icgeri:** Sodyumperkarbonat. **Продукт містить:** перкарбонат натрію. **يحتوي على:** بيكرىونات الصوديوم



Ingredients data sheet  
INTERNATIONAL NOMENCLATURE  
COSMETIC INGREDIENTS  
under https://sumdat.net/  
q973q4h2

**en** Machine cleaner for dishwashers

Removes grease, starches and protein residues

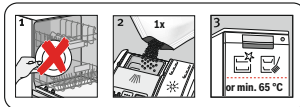
**APPLICATION:** Your dishwasher's reminder function will notify you when it needs to be cleaned. For dishwashers without a reminder function, we recommend application every 2 months. DO NOT USE WITH DISHWASHER DETERGENT AND ONLY USE IN AN EMPTY DISHWASHER!

- Empty your dishwasher completely (picture 1) and remove any food residues from the filter area.
- Empty the content of one pack into the detergent dispenser (picture 2). Do not spread any additional cleaner into the appliance or door area.
- Select the machine care program and let the program run until the end (picture 3).

For more information about the machine care program please refer to the instruction manual for your dishwasher. If your dishwasher does not have a machine care program, select a program with a water temperature of at least 65 °C (for example the normal or intensive programs) and let the program run until the end.



www.cleanright.eu



**ar** منظف غسالات الصحون

يزيل الشحوم وبقايا المواد النشوية والبروتينية

**خطرة:** بسبب تهيج الجلد. ويمكن أن يسبب ضرراً جسيماً للعين. وعند الحاجة إلى مسهولة طبية، يرجى الاحتفاظ بعلبة المنتج أو ملصق بيانات المنتج. يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. ويوصى بارتداء قفازات واقية/ نظارات واقية العين/ واقى الوجه. في حالة ملامسة المنتج، يوصى بغسل الجلد باستخدام الكثير من الماء والصابون.

في حالة ملامسة العين، يوصى بشطف العين جيداً باستخدام الماء لعدة دقائق. وفي حالة ارتداء، اغسالات اللاصقة يتم نزعها إذا كان سهل ذلك، مع مواصلة الشطف بالماء. وعليك الاتصال على الفور بمرکز مكافحة السموم / الطبيب المختص.

**المكونات بحسب لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2004/648:** >5% خوافض توتر سطحي غير أيونية، الأكسجين، >5% خوافض توتر سطحي غير أيونية، متعدد الكربوكسيل، عطور، أنزيمات (خميرة نشوية، إنزيم بروتيني). **يحتوي على:** بيكرىونات الصوديوم. وصفة من دون ميكروبلاستيك.

**الاستخدام:** تعمل وظيفة التذكير في غسالة الصحون على إبلاغك عندما تكون الغسالة بحاجة إلى تنظيف. وبالنسبة لغسالات الصحون التي لا تحتوي على وظيفة التذكير، نوصي بالاستخدام كل شهرين.

بالإضافة إلى مواد تنظيف غسالات الصحون الأخرى ولا تستخدم إلا مع غسالة الصحون الفارغة!

- تفرغ غسالة الصحون تماماً (الصورة 1) وإزالة أي بقايا طعام من منطقة مرشح التصفية.

- إفراغ محتويات عبوة واحدة في الدرج الخاص بمواد التنظيف (الصورة 2). ولا يتم توزيع أي منظف إضافي في الجهاز أو حول منطقة الباب.

- تحديد برنامج العناية بالجهاز وترك البرنامج يعمل حتى النهاية (الصورة 3).

لمزيد من المعلومات حول برنامج العناية بالجهاز، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بغسالة الصحون. وإذا كانت غسالة الصحون لا تحتوي على برنامج العناية بالجهاز، يمكنك تحديد برنامج يعمل بدرجة حرارة ماء، لا تقل عن 65 درجة مئوية (مثل البرامج العادية أو المكثفة) وترك البرنامج يعمل حتى النهاية.

**bg** Почистващ препарат за съдомиялна

Премахва наслагвания от мазнини и котлен камък

**Опасно:** Предиизвиква дразнене на кожата. Предиизвиква сериозно увреждане на очите. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикетка на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазна маска за лице. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода/сапун. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промийвайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Сваляте контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.

**Съдържатите се вещества в съответствие с Регламент 648/2004 на ЕО:** 5-15% кислородни повърхностноактивни вещества за избелване, <5% нейногени повърхностноактивни вещества, <5% поликарбонксилати. Парфюми, ензими (амилаза, протеаза). **Съдържа:** натриев перкарбонат. Формула без микропластика.

**Приложение:** Функцията за поддръжка на Вашата съдомиялна ще Ви напомни, когато трябва да почистите уреда. За съдомиялни без функция за напомняне, препоръчваме използването на всеки 2 месеца. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЕДНО С ПРЕПАРАТ ЗА МИЕНЕ НА СЪДОБЕ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ПРАЗНА СЪДОМИЯЛНА

- Изпразнете напълно съдомиялната си машина (снимка 1) и отстранете остатъците от храна от зоната на филтъра.

- Изсипете съдържанието на една опаковка в отделението тухолуполемигмаса фагатулопо тких перихоту филтъру.

- Адеиоште то перехоимо тки маос сускеуооаси стп са-поуноуофкик (еиконо 2). Мпв адеиоште етпплес остоно шко кодо н сто еосуерико тки портас.

- Диалежете то програмау кабароиму сто плунтэриу кай афотте то програмуа тэ телеуооии (еиконо 3).

Та перисоотерес пларофоррес асехикэ те то програмуа кабароиму тоу плунтэриу паракалоуме опис аеуеуеуеите стис ођнэеис хрэшес тис сускеуеис. Ан то плунтэриу оас ден ехеи тетою програмуа, етплежете ена програмуа ођна тав 65 ъођрвђм (ођпо т ентатико програмуа) кай афотте то тэ телеуооии.

- Изберете програмата за поддръжка и оставете програмата да работи до края (снимка 3). За повече информация относно програмата за поддръжка, вижте ръководството с инструкции за Вашата съдомиялна машина. Ако Вашата миялна машина няма програма за поддръжка, изберете програма с температура на водата най-малко 65 °C (например нормални или интензивни програми) и оставете програмата да работи до края.

**el** Σκόνη καθαρισμού για πλυντήρια πιάτων

Αφαιρεί τα υπολείμματα λίπους, αμύλου και πρωτεϊνών

**Κίνδυνος:** Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Να φοράτε προστατευτικά γάντια/μύεςα ατομικής προστασίας για τα μάτια/προσωπο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο νερό/σαπούνι. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ / γιατρό.

**Συστατικά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2004:** 5-15% λευκαντικοί παράγοντες με βάση το οξυγόνο, <5% μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, <5% πολυκαρβωλικές ενώσεις. Αρωματικές ουσίες, ένζυμα (αμυλάση, πρωτεάση). **Περιέχει:** υπερανθρακικό νάτριο. Σύνθεση χωρίς μικροπλαστικά. ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ: 2107793777

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ:** Το πλυντήριο πιάτων σας εάν διαθέτει πρόγραμμα καθαρισμού θα σας υπενθυμίσει με ένδειξη ότι χρειάζεται να γίνει καθαρισμός. Για πλυντήριο πιάτων χωρίς τη λειτουργία υπενθύμισης συνιστάται ο καθαρισμός κάθε 2 μήνες. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΤΑΙ ΣΕ ΑΔΕΙΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΔΙΧΩΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ!

- Αδειάστε το πλυντήριο πιάτων σας (εικόνα 1) και απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα φαγητού από την περιοχή του φίλτρου.

- Αδειάστε το περιεχόμενο της μιας συσκευασίας στη σαπονοθηκή (εικόνα 2). Μην αδειάσετε επιπλέον οστόνο από κώδο ή στο εσωτερικό της πόρτας.

- Διαλέξτε το πρόγραμμα καθαρισμού στο πλυντήριο και αφήστε το πρόγραμμα να τελειώσει (εικόνα 3).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα καθαρισμού του πλυντηρίου παρακαλούμε όπως απευθυνθείτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής. Αν το πλυντήριο σας δεν έχει τέτοιο πρόγραμμα, επιλέξτε ένα πρόγραμμα άνω των 65 βαθμών (όπως το εντατικό πρόγραμμα) και αφήστε το να τελειώσει.

**hr** Sredstvo za čišćenje perilica posuđa

Uklanja masnoću, škrob i ostatke proteina

**Opasnost:** Nadražuje kožu. Uzrokuje teške ozljede oka. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece. Nositi zaštitne rukavice/zaštitu za oči/zaštitu za lice. U SLUČAJU DODIRSA S KOŽOM: oprati velikom količinom vode/sapun. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/lječnika.

**Sastojaci sukladno Uredbi (EZ) br. 648/2004:** 5-15% agenci za izbjeljivanje na bazi kisika, <5% neionski surfaktanti, <5% polikarboksilati. Mirisi, enzimi (amilaza, proteaza). **Sadrži:** natrijev perkarbonat. Formula bez mikroplastike.

Centar za kontrolu otrovanja: 01/2348-342. **PRIMJENA:** Podsjetnik funkcije perilice posuđa obavijestit će vas kad treba očistiti aparat. Za perilice posuđa bez funkcije podsjetnika preporučujemo primjenu svaka 2 mjeseca. NEMOJTE KORISTITI S DETERDŽENTOM ZA POSUĐE I KORISTITI SAMO U PRAZNOJ PERILICI POSUĐA!

- Potpuno ispraznite perilicu posuđa (slika 1) i uklonite ostatke hrane s područja filtra.

- Ispraznite sadržaj jednog pakiranja u spremnik za deterdžent (slika 2). Ne upotrebljavajte nikakvo dodatno sredstvo za čišćenje u području uređaja ili vrata.

- Odaberite program za njegu aparata i pustite da program radi do kraja (slika 3).

Za više informacija o programu njege stroja pogledajte upute za uporabu perilice posuđa. Ako vaša perilica posuđa nema program za njegu stroja, odaberite program s temperaturom vode od najmanje 65 °C (na primjer normalni ili intenzivni programi) i pustite da program radi do kraja.

**hu** Mosogatógép tisztító

Elávolítja a zsírt, a keményítőt és a fehérjemaradványokat

**Veszély:** Bőrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Védőkesztyű/szemvédő/arcvédő használatra kötelező. HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel/szapannal. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Edőtt esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ / orvoshoz.

**Összetevők a 648/2004/EK rendelet szerint:** 5-15% oxigénalapú fehérítőszerek, <5% nem ionos felületaktív anyagok, <5% polikarboxilátok. Illatszerek, enzimek (amiláz, proteáz). **Tartalmaz:** natrium-perkarbonát. Mikroműanyag nélküli receptúra.

**HASZNÁLAT:** 1 flakon 2 havonta, vagy amikor a készülék figyelmeztet a használatra. NEM SZÁBAD EGYÜTT HASZNÁLNI A MOSOGATÓSZERREL, ÉS CSAK EDÉNY TÖLTET NÉLKÜL HASZNÁLHATÓ!

- Teljesen ürítse ki a mosogatógépet (1.ábra) és távolítsa el a szűrőből az étel maradványokat

- A csomag tartalmát helyezze el a mosogatószer tartóba (2.ábra), kerülje a tisztítószert ájtóra kerülését

- Válassza ki a tisztító programot és várja meg, amíg a készülék befejezi a működést (3. ábra).

Amennyiben több információra van szüksége a tisztító programról, kérjük nézze meg a készülék használati útmutatóját. Amennyiben készüléke nem rendelkezik tisztító programmal, válasszon egy programot, amelynek hőmérséklete legalább 65 °C (pl. intenzív program) és várja meg amíg a készülék befejezi a működést.

**ro** Soluție de curățat pentru mașina de spălat vase

Îndepărtează grăsimea, amidonul și reziduurile de proteine.

**Pericol:** Provoacă iritarea pielii. Provoacă leziuni oculare grave. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă/săpun. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă este lăsur se poate face cu ușurință. Continuăți să clătiți. Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ / un medic.

**Conținut în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 648/2004:** 5-15% agenți de înălbire pe bază de oxigen, <5% agenți tensioactivi neionici, <5% poliacarboxilați. Parfumi, enzime (amilază, protează). **Contine:** percarbonat de sodiu.

Formulă fără microplastice. **APLICARE:** Funcția de memento a mașinii dumneavoastră de spălat vase vă va anunța când trebuie curățată. Pentru mașinile de spălat vase fără funcție de memento, vă recomandăm aplicarea la fiecare 2 luni. NU UTILIZAȚI ÎMPREUNĂ CU DETERGENT ȘI FOLOSIȚI DOAR MAȘINA FĂRĂ ÎNCĂRCARE.

- Goliiți complet mașina dumneavoastră de spălat vase (imaginea 1) și înlăturați orice reziduu de mâncare din zona filtrului.

- Goliiți conținutul unui pachet în dispenserul de detergent (imaginea 2). Nu răspândiți niciun alt detergent adițional în aparat sau în zona ușii.

- Selectați programul de curățare al mașinii și lăsați-l să ruleze până la final (imaginea 3).

Pentru mai multe informații despre programul de curățare al mașinii, vă rugăm să consultați manualul de utilizare al mașinii dumneavoastră de spălat. Dacă mașina dumneavoastră de spălat nu are un program de curățare, selectați un program cu o temperatură a apei de minim 65 °C (de exemplu programul normal sau programul intensiv) și lăsați programul să ruleze până la final.

**ru** Средство для чистки посудомоечных машин

Подходит для очистки от жировых, крахмальных и белковых загрязнений

**Опасност:** При попадании на кожу вызывает раздражение. При попадании в глаза вызывает обратимые последствия. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта и маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Пользоваться защитными перчатками/средствами защиты глаз/лицом. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаза. Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу-специалисту/терапевту.

**Ингредиенты согласно директиве (ЕС) № 648/2004:** 5-15% отбеливатель на базе кислорода, <5% неионогенные поверхностно-активные вещества, <5% поликарбонксилаты. Ароматические вещества, энзимы (амилаза, протеаза). **Содержит:** перкарбонат натрия. Дату производства смотрите на упаковке. **Срок хранения:** 3 года с даты производства. Условия хранения: хранить в сухом прохладном месте.

Обязательной сертификации не подлежит. Формула без микропластика. **ПРИМЕНЕНИЕ:** Ваша посудомоечная машина с функцией напоминания автоматически сообщит, когда необходимо провести очистку. Для прибора без функции напоминания мы рекомендуем использовать средство каждые 2 месяца. НЕ ДОПУСКАТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВМЕСТЕ С МОЮЩИМ СРЕДСТВОМ! ПРИМЕНЯТЬ ТОЛЬКО В СВОБОДНОЙ ОТ ПОСУДЫ МАШИНЕ!

- Полностью освободите Вашу посудомоечную машину от посуды (рис. 1) и при необходимости удалите остатки пищи из решетки слива.

- Засыпьте всё содержимое упаковки в отсек для моющего средства (рис. 2). Не высыпайте средство на дверь или внутрь моечной камеры.

- Выберите специализированную программу очистки, запустите её и дождитесь окончания (рис. 3).

Подробности о программе очистки Вы найдёте в инструкции по эксплуатации к прибору. Если в Вашем приборе отсутствует специализированная программа очистки, выберите одну из программ с нижним пределом температуры в 65°C (например, обычную или интенсивную) и запустите её до полного завершения.

#### sl Čistilo za pomivalne stroje

Odstrani ostanke maščobe, škroba in proteinov  
**Nevarno:** Povzroča draženje kože. Povzročča hude poškodbe oči. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosegа otrok. Nositi zaščitne rokavice/zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode/mila. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.

**Sestavine v skladu z uredbo ES št. 648/2004:** 5–15% belila na osnovi kisika, < 5% neionske površinske aktivne snovi, < 5% polikarboksilati. Parfumi, encimi (amilaza, proteaza). **Vsebuje:** natrijev perkarbonat. Receptura brez mikroplastike.

**OPORABA:** Opozorilni signal na vašem pomivalnem stroju vas bo opomnil, ko ga bo potrebno očistiti. Za pomivalne stroje brez opozorilnega signala priporočamo uporabo čistila vsaka dva meseca. NE UPORABLJATE ISTOČASNO Z DETERGENTOM IN SAMO V PRAZNEM POMIVALNEM STROJU

– Popolnoma izpraznite pomivalni stroj (slika 1) in očistite filter ostančkov hrane.

– Vsujte vsebino čistila v posodo za detergent (slika 2). Ne vsipajte čistila v stroj ali na vrata.

– Makinenizin deterjan bôlmesine, bir paketin hepsini bošaltin (resim 2). Bu sirada herhangî bir ek temizlik mal-zemesi kullanmayin.

– Makine bakım programını seçin ve programı sonuna kadar çalıştırın (resim 3).  
Za več informacij o čistilnem programu vas prosimo, da preberete navodila za uporabo vašega pomivalnega stroja. Če vaš pomivalni stroj nima programa za čiščenje, izberite program s temperaturo najmanj 65 °C (npr. normalni ali intenzivni program) in počakajte do konca programa

#### tr Bulaşık makineleri için makine temizleyicisi

Yağ, nişasta ve protein kalıntılarını temizler.

**Tehlike:** Cilt tahrişine yol açar. Ciddi göz hasarına yol açar. Tibbi tavsiye gerekiyorsa, ambalaj veya etiketi saklayın. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Koruyucu eldiven/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. CİLT İLE TEMASTA: Bol su ve sabun ile yıkayın. GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolayca, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. Hemen ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya doktoru/hekimini arayın.

**İçindekiler:** %5 veya daha yüksek fakat %15'den düşük: oksijen bazlı ağartıcılar, %5'dan fazla: noniyonik yüzey aktif maddeleri, polikarboksilatlar. Parfümler, enzimler (amilaz, proteaz). **İçerir:** Sodyumperkarbonat. Receptura brez mikroplastike.

Üretim tarihinden itibaren 3 yıl içerisinde tüketilmelidir. İmalat tarihi ve seri/kod/parti numarası ambalaj üzerindedir. Çocuklardan uzak tutunuz. El yüz vücut ve grda maddeleri temizliğinde kullanmayınız. Gıda maddelerinden uzakta bulunuruz. Kullanma talimatını mutlaka okuyunuz. Zehirlenme durumlarında Ulusal Zehir Danışma Merkezinin (UZEM) 114 numaralı telefonunu veya Acil Sağlık Hizmetlerinin 112 numaralı telefonunu arayınız.

Mikroplastik içermeyen formül.  
**UYGULAMA:** Bulaşık makinenzin hatırlatma fonksiyonu var ise, makinenz size ne zaman temizlenmesi gerektiğini bildirir. Bulaşık makinenzde hatırlatma fonksiyonu yok ise, her 2 ayda bir uygulamaya yapılmasını tavsiye ederiz. BULAŞIK MAKİNESİ DETERJAN İLE KULLANMAYIN VE SADECE BULAŞIK MAKİNESİ BOŞ İKEN UYGULAYIN!

– Bulaşık makinenzli tamamen boşaltın (resim 1) ve filtre alanındaki yiyecek artıklarını temizleyin.

– Makinenizin deterjan bôlmesine, bir paketin hepsini boşaltın (resim 2). Bu sirada herhangi bir ek temizlik mal-zemesi kullanmayin.

– Makine bakım programını seçin ve programı sonuna kadar çalıştırın (resim 3).

Makine bakım programı hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen bulaşık makinenzin kullanım kılavuzuna bakın. Bulaşık makinenzde makine bakım programı yoksa, su sıcaklığı en az 65 °C olan bir program seçin (örneğin normal veya yoğun programlar) ve programı sonuna kadar çalıştırın.

#### ukr Засіб для очистки посудомийної машини

Видалляє жир, крохмаль і залишки білка

**Небезпечно:** Спричиняє подразнення шкіри. Спричиняє серйозне пошкодження очей. Якщо потрібна консультація лікаря, майте при собі тару продукту або етикетку. Зберігати в недоступному для дітей місці. Надягати захисні взуття, захисні окуляри, маску для обличчя. У РАЗІ КОНТАКТУ З ШКІРОЮ: промити з великою кількістю води з милом. У РАЗІ ПОТРАПЛЕННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання. Відразу звернутися до токсикологічного центру/лікаря.

**Склад:** 5–15% відбілювач на основі кисню, < 5% не-іоногенні поверхнево-активні речовини, < 5% полікарбоната. Ароматичні речовини, ензими (амілаза, протеаза). **Продукт містить:** перкарбонат натрію. Номер партії виробництва ідентифікується за датою виробництва. Дата виробництва: зазначена на пакуванні. **Строк придатності:** 3 роки з дати виготовлення.

Рецепт без мікропластику.

**ЗАСТОСУВАННЯ:** Функція нагадування посудомийної машини повідомить вас про потребу в її очищенні. Для посудомийних машин, які не мають функції нагадування, рекомендуємо застосовувати кожні 2 місяці. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ З МІОЮЧИМИ ЗАСОБАМИ ДЛЯ ПОСУДОМІЙНОЇ МАШИНИ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ В ПУСТІЙ ПОСУДОМІЙНОЇ МАШИНИ!

– Повністю звільніть посудомийну машину (малюнок 1) і видалить всі залишки їжі з області фільтра.

– Опустіть вміст однієї упаковки в дозатор мюючого за-собу (малюнок 2). Не добавляйте будь-який додатковий мюючий засіб у прилад чи в область дверей.

– Виберіть програму до догляду за машиною та доз-вольте програмі працювати до кінця (малюнок 3).

Для отримання додаткової інформації про програму догляду за машиною зверніться до інструкції з вашої посудомийної машини. Якщо у вашій посудомийній машині немає програми для догляду за машиною, виберіть програму з температурою води щонайменше 65 °C (наприклад, звичайні та інтенсивні програми) та дозвольте програмі працювати до кінця.

#### de Nachbestellmöglichkeiten

en Re-order information

ar معلومات إعادة الطلب

#### Online shop

www.bosch-home.com/store  
www.siemens-home.bsh-group.com/store  
www.gaggenau.com/store  
www.neff-home.com/store

Article No. 00312195

Location	Telephone / E-mail	Importer / Supplier
AE الإمارات العربية المتحدة	Bosch 048 030 500 Siemens 048 030 501 Gaggenau 048 030 505 Service.uae@bshg.com	BSH Home Appliances FZE Round About 13, Plot Nr MO-0532 Jebel Ali Free Zone - Dubai
BG България	Bosch: 070020817 Neff: 070020818 Gaggenau: 070020818 sotirovservice@gmail.com Office.BG@bshg.com	BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD Business center FPI, floor 5, Cherni vrah Blvd. 51B 1407 Sofia
DE Deutschland	089 20 355 777 Mo-So: 7:00 – 22:00 Uhr ersatzteile.de@bshg.com	BSH Hausgeräte Service GmbH Werkskundendienst für Hausgeräte Leopoldstrasse 252, 80807 München
GB Great Britain	0344 892 8921 Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges mks-spare@bshg.com	BSH Home Appliances Ltd. Customer Service Grand Union House Old Wolverton Road Wolverton, Milton Keynes MK12 5PT
GR Ελλάδα	Bosch 210 4277500 Siemens 210 4277600 Gaggenau 210 4277601 Neff 210 4277900 nkf-customerservice@bshg.com	BSH Ikiakes Siskeves A.B.E. Central Branch Service 17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20 14564 Kifisia
HR Hrvatska	(0)1 5520 888 informacije.servis-hr@bshg.com	BSH kućanski uređaji d.o.o. Ulica grada Vukovara 269F, 10000 Zagreb

#### bg Информация за повторно поръчане

el Κοδικός προϊόντος

hr Ponovno poručivanje

#### hu Átrendezés

ro Reordona

ru Информация для заказа

#### sl Ponovno naročanje

tr Talepleriniz için

ukr Інформація для замовлення

Location	Telephone / E-mail	Importer / Supplier
HU Magyarország	0680 200 201 Can be called from inside HU only bsh-szerviz@bshg.com	BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.Háztartási gépek márkaszervize Árpád fejedelem útja 26-28., 1023 Budapest
MA Maroc المملكة المغربية	0801 00 00 70 Mon–Fri: 9am to 6pm bsh-savmaroc@bshg.com	BSH Electroménagers S.A. Customer Service Manager 311 Boulevard Ghandi 20410 Casablanca
RO România	0212 039 748 service.romania@bshg.com	BSH Electrocasnice srl., Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect.1, 13682 Bucuresti
RU Россия	Bosch 8 (800) 200 29 61 Siemens 8 (800) 200 29 62 Gaggenau 8 (800) 707 07 72 Neff 8 (800) 100 42 52 hotlineru@bshg.com	Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей: ООО «БСХ Бытовые Приборы», филиал в Московской области: 141400, Московская обл., г. Химки, Вашутинское ш., д.24, тел.: +7 (495) 737-2777
SI Slovenija	01 200 7000 informacije.servis@bshg.com servis@etis.si	BSH Hišni aparati d.o.o. Litostrojska 48 1000 Ljubljana
TR Türkiye	Bosch 444 63 33 Siemens 444 66 88 Gaggenau 444 55 33 boschcagryonetimmerkezi@bshg.com siemenscagryonetimmerkezi@bshg.com gaggenaucagryonetimmerkezi@bshg.com	İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51 Ümraniye - İstanbul Tel: (216) 528 90 00 İçerik veri belgeleri ithalatçı firmadan temin edilebilir. www.bsh-group.com.tr
UA Україна	Bosch 0 800 300 152 Siemens 0 800 300 153 Безкоштовна Інфо-Лінія Пн-Пт з 9.00 до 18.00 BSH-serviceua@bshg.com	Імпортер і підприємство, що приймає претензії від споживачів та надає технічний опис інгредієнтів: ТОВ БСХ Побутова техніка, вул. Радіщева 10/14, корпус Б, Київ, 03124 Україна.
ZA South Africa	086 002 6724 applianceserviceza@bshg.com	BSH Home Appliances (Pty) Ltd. 15th Road Randjespark, Private Bag X36, Randjespark 1685 Midrand - Johannesburg

**de Gefahr:** Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/Seife waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **Inhaltsstoffe gemäß Verordnung (EG) Nr. 648/2004:** 5–15% Bleichmittel auf Sauerstoffbasis, < 5% nichtionische Tenside, < 5% Polycarboxylate. Duftstoffe, Enzyme (Amylase, Protease). **Enthält:** Natriumpercarbonat. Rezeptur ohne Mikroplastik.

**en Danger:** Causes skin irritation. Causes serious eye damage. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of water/soap. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor. **Contents according to Regulation (EC) No 648/2004:** 5–15% oxygen-based bleaching agents, < 5% non-ionic surfactants, < 5% polycarboxylates. Perfumes, enzymes (amylase, protease). **Contains:** sodium percarbonate. Formula without micro plastic.

**Lieferant/Supplier:** BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34 - D-81739 München  
**Hersteller/Manufacturer/Изготовитель:**  
ORO-Produkte Marketing International GmbH  
Im Hengstfeld 47, D-32657 Lemgo  
Germany (Германия)

UA.TR.061

de en  
ar bg  
el hr  
hu ro  
ru sl  
tr ukr

**Gefahr - Danger**  
Опасно  
Κίνδυνος  
Opasnost  
Veszély  
Pericol  
Опасност  
Nevarno - Tehlike  
Небезпечно - خطر

**INFO!**

00312195-Ver.05/17122021

UFI : WY9S-5T4Y-C507-49EQ